

Nội dung

Lời giới thiệu	1
Nhà mồ côi	1
Tinh nguyện viên Jenna	1
Phúc - con đỡ đầu	1
Hoạt động ở Sơn Kỳ	1
Hợp đồng Quan hệ đối tác Minh Tam	2
Thiệp chúc mừng từ nước Pháp	2
Thăm con nuôi	2
Người đỡ đầu của	2
Buổi hòa nhạc	2
Nhà nuôi dạy trẻ mồ côi của chúng tôi	2
Tin tốt	2
Đóng góp	2
Những nhà ủng hộ hoạt động của Hội	2
Hiệp hội và báo chí	2
Các dự án	2
Xã Gia Canh	2
<i>Tường trình của chúng tôi trong chuyến lưu trú tại xã Gia Canh</i>	2
Cần Giuộc - tỉnh Long An	3
<i>Bắt đầu hợp tác với tỉnh Long An</i>	3
Các cuộc họp	3
Chi nhánh tại địa phương	4
Hoạt động của chi nhánh Hội tại Voiron	4
Cảm tưởng của người đỡ đầu	4
Cảm nghĩ của tình nguyện viên	5
Cảm nghĩ của một đại diện của một chi nhánh địa phương	5
Cảm nghĩ của một thành viên của Hội Đồng	6
Thông tin Hiệp hội	7

Lời giới thiệu

Trước tiên, toàn thể tình nguyện viên của hội kính chúc một năm mới cho năm 2013. Chúng tôi ở Việt Nam đang ráo riết chuẩn bị cho Tết, năm con Rắn bắt đầu từ ngày 10 tháng 2.

Tiếp theo, chúng tôi chân thành gửi lời cảm ơn đến tất cả mọi người đã góp sức và đặc biệt hơn cả là tập thể các tình nguyện viên dịch thuật. Không có sự giúp đỡ của họ thì những dự án của chúng tôi khó có thể hoàn thành. Họ luôn làm việc một cách âm thầm nhưng thật sự rất cần thiết trong những bản tin tiếng Anh và tiếng Việt.

Năm 2013 được chào đón với nhiều điềm tốt, khởi đầu từ việc hợp tác với Long An và nhận được sự một khoảng tiền đầu tư lớn cho dự án tâm điểm của chúng ta. Sắp đến Tết rồi, chúng tôi hy vọng năm nay sẽ là năm tốt đẹp đánh dấu sự thành công của chúng tôi.

Bạn có thể thấy được một bảng thống kê được thêm vào bản tin của chúng tôi. Đây là một ý tưởng đóng góp của một trong những người theo dõi bản tin của hội. Nếu bạn có ý kiến đóng góp gì thêm thì vui lòng cho chúng tôi biết để cải thiện bản tin cho ngày một tốt hơn.

"Chúc mừng năm mới!"

Marc de Muynck

* * *

Nhà mồ côi

Tinh nguyện viên Jenna

Jenna đã kết thúc chuyến đi của mình. Marc đã trao cho Jenna chứng chỉ công nhận thành tích 3 tháng tình nguyện của Jenna với các em ở mái ấm Sơn Kỳ và một mái ấm bên cạnh, trong thời gian này Jenna đã giúp cho các em nhỏ và các em sinh viên nâng cao trình độ tiếng Anh của các em. Bây giờ, Jenna đỡ đầu bé Vân và em của Jenna đỡ đầu Kiệt, 2 bé trai sống ở Sơn Kỳ. Để biết thêm chi tiết về chuyến đi của Jenna, xem bản tin [tháng 11 năm 2012](#).



Phúc - con đỡ đầu



Phúc, là con đầu tiên được đỡ đầu, đã nhận được món quà từ mẹ đỡ đầu của mình. Phúc là đứa con duy nhất còn ở lại Chùa Tiên Phúc. Trong hồ sơ, hồi đã đỡ đầu được rất nhiều em nhỏ và hy vọng trong tương lai vẫn được tiếp tục hỗ trợ, đỡ đầu các em sau một thời gian tạm ngừng. Để biết thêm thông tin về việc đỡ đầu các em, xem lại bản tin tháng 9/2011 và sau đây là vài suy nghĩ về vai trò mới của mình là thư ký của hiệp hội.

Hoạt động ở Sơn Kỳ

Ludovic Albisser, một trong những người thành lập tổ chức [Ludolangue](#) đã tổ chức một buổi hoạt động ở Sơn Kỳ. Anh ấy muốn tổ chức một buổi học cho các em về ngôn ngữ của những cử chỉ. Vì khó khăn về ngôn ngữ, anh ấy đã thay đổi dự án ban đầu và đã làm một [video clip](#) sắp được gửi lên website của hội.



Ludolangue là một nhà sản xuất với mục đích tạo sự nối kết giữa trò chơi và ngôn ngữ tiếng nước ngoài.

Hợp đồng Quan hệ đối tác Minh Tâm

Cuối tháng Giêng Marc đã ký kết một thỏa thuận hợp tác giữa hiệp hội và Ủy ban nhân dân Quận 12, ở phía bắc của thành phố Hồ Chí Minh. Bây giờ công việc tái thiết có thể bắt đầu với Minh Tâm.

Thiệp chúc mừng từ nước Pháp



Có một Câu lạc bộ (CLB) tại trường Trung học Thérèse d'Avila ở Lille tên là TAPORI, tụ họp "Bạn bè 5 châu" vào các ngày thứ hai mỗi tuần. Đó là một nhóm nhỏ gồm khoảng 20 học sinh lớp 5, lớp 6 thực hiện chuyển những thông điệp về tình bạn, tranh vẽ, thơ ca và còn có cả những trò chơi cộng đồng đến những thanh thiếu niên ở nước ngoài và đến lượt họ cũng có thể hồi âm về hoạt động của mình cho các thành viên CLB này qua mail (thư điện tử) hoặc đường bưu điện. Mấy đứa trẻ quyết định gửi thiệp chúc mừng đến bạn bè cùng trang lứa của Hội Minh Tâm và Truyền Tin. Chúng tự làm thiệp chúc mừng Noel và Năm mới chứa những thông điệp về tình bạn và hòa bình để minh chứng cho tình bạn và sự tương trợ lẫn nhau giữa thanh thiếu niên.

Thay mặt trẻ em ở Hội Truyền Tin và Minh Tâm, chúng tôi gửi lời tri ân đến học sinh và quý thầy cô về ý tưởng này.

Thăm con nuôi

Cuối tháng 12 năm 2012 mẹ đỡ đầu của Ngọc Anh đã đến tham quan nhà Tryen Tin.



Đầu tháng Giêng Gia đình tài trợ cháu Kim Hoàng, đã đến thăm cháu tại Truyền tin cùng con gái của họ. Cháu là đứa Con gái đỡ đầu là lớn tuổi nhất của tất cả các cô gái.

Các Bạn sẽ được biết về Buom, được tài trợ bởi Evelyne (Tìm hiểu thêm về cảm nghĩ của Evelyne trong bản tin của [tháng 1 năm 2012](#)).



Người đỡ đầu của Buổi hòa nhạc



Buổi hòa nhạc của nhà tài trợ của chúng tôi, Rémi Bauchmann, đã diễn ra ở nhà thờ Tin Lành Hyères. Phó trách nhiệm Văn hóa đã hiện diện và đại diện chính quyền thành phố. Rémi và Lan Huê đã mời cháu Amandine (bại liệt), cháu là người Việt Nam đã được nhận làm con nuôi ở tuổi 5 tháng tại Việt Nam. Một khách nổi danh cũng đã đến theo yêu cầu của Rémi tham gia với mình cho buổi hòa nhạc nhân đạo là ông bassist Norbert Bianco, tầm cỡ quốc tế. Họ đã quyên được vài trăm Euro,



mặc dù rất khó khăn để huy động người tham dự cuộc khủng hoảng kinh tế hiện nay.

Trong năm 2013 sẽ có hai buổi biểu diễn tại Var: Thứ 7 ngày 16 Tháng 3 lúc 9 giờ tối tại giảng đường của Saint Raphael với giá vào cửa là 15 euro và lần thứ hai tại Hyères vào tháng Mười Hai năm 2013. Rémi cũng muốn làm một tuyến biểu diễn tại Việt Nam. Chúng tôi sẽ cho bạn thông báo.



Chúng tôi xin cảm ơn Rémy và Lan Huê, và cũng xin cảm ơn Amandine và Norbert Bianco, cùng các người tham dự buổi hoà nhạc về sự đóng góp của họ.

Nhà nuôi dạy trẻ mồ côi của chúng tôi Tin tốt



Hiệp hội đã nhận được một trả lời đồng ý đóng góp của Fondation Abbé Pierre về sự kêu gọi quyên góp cho dự án tâm quyết của chúng ta: xây dựng một nhà mồ côi. Chúng tôi xin cảm ơn Fondation Abbé Pierre thay cho trẻ em Việt Nam.

Đóng góp

Những nhà ủng hộ hoạt động của Hội

Mẹ của thủ quỹ của hội chúng tôi đã bán những món hàng của Hội vào một buổi tiệc ở nhà cô ấy, số tiền thu được gây vào quỹ của hội. Các bạn của cô ấy người nào cũng đã mua áo t-shirt của hội. Chúng tôi rất cảm ơn mẹ và bạn bè của cô ấy đã hỗ trợ và quảng bá cho Hội.



Hiệp hội và báo chí

Một bài viết về hiệp hội đã được công bố trong hai tạp chí "[Fous de Food](#)" (Điên về Món ăn) và "[Même pas Mâles](#)" (Ngay cả đứng Mày râu). Những tạp chí này đã được phân phối tại các cửa hàng của hai thương hiệu tại Pháp trong tuần 16 tháng một 2013. Chúng tôi xin cảm ơn Laurence Lallement và các đồng nghiệp của bà về những đóng góp của họ.

Các dự án

Xã Gia Canh

Tường trình của chúng tôi trong chuyến lưu trú tại xã Gia Canh

Freddy và Céline

16h00, cơn mưa như trút xối xả xuống mái tôn nhà nơi chúng tôi đang ở, trời tối sầm như buổi đêm, thậm chí còn không thể nghe được tiếng nói chuyện,

Chúng tôi tự hỏi chẳng biết chỗ ở có trụ được qua cơn mưa, lặng nhìn và chờ đợi.

18h00, mọi người ra hiệu tới giờ ăn tối. Chúng tôi ngồi xếp bằng ăn cơm trên sàn nhà, cơn mưa thì càng nặng hạt, đêm tối nuốt chửng ánh sáng, mọi người đều nhìn nhau nhưng dường như không ai cảm thấy lo lắng. Dưới ánh sáng đèn điện, chiếc áo thun của người chủ gia đình đầy những chú kiến bay bị thu hút bởi ánh đèn. Có vẻ ông cũng không lo lắng vì ngôi nhà vẫn đứng vững.

18h30, chúng tôi về phòng, nằm trên chiếc bàn thấp bằng gỗ được trưng dụng làm giường ngủ, chờ đợi, bỗng dưng có những tiếng ồn ào không dứt giữa cơn mưa rào, chúng tôi nhìn nhau, một con cóc thật lớn đang ở trong phòng, chúng tôi lại nhìn nhau và tôi hiểu đã đến lúc cần phải can thiệp. Tôi đến xem con cóc. Nó đang nhìn tôi dưới ánh đèn đội với đôi mắt đầy nước mắt.

Ngày 2 tháng 11 năm 2012, chúng tôi ở xã Gia Canh, thuộc tỉnh Bình Dương, Việt Nam, cách đất nước Hà Lan thân yêu của chúng tôi tới 15.000 km. Hôm nay là ngày đầu tiên chúng tôi ở lại gia đình tiếp đón. Những người tổ chức buổi tối hôm nay là những con người thật tử tế, thành viên của hiệp hội "Les enfants du dragon", nơi chúng tôi vừa quyết định giúp đỡ trong vòng 3 tuần. Nhiệm vụ của chúng tôi là góp sức xây dựng ngôi nhà tình thương cho một gia đình nghèo trong xã. Tôi là Céline Miranda, kỹ thuật viên về xương, 25 tuổi, vừa mới tốt nghiệp học viện về thuật nắn xương ở Toulouse và Freddy Biscary, kỹ sư lĩnh vực xây dựng tòa nhà, 28 tuổi, làm việc ở Toulouse.



Sau những giây phút ngắn ngủi "học thích nghi", chúng tôi đã trải qua những khoảnh khắc đáng nhớ từ mọi góc nhìn: tham gia tích cực vào việc lao động, ngay trên công trường của những người thợ xây bản xứ trong không khí bằng hữu, hòa mình hoàn toàn vào nơi đây để khám phá một cách đặc biệt về văn hóa và lối sống của con người Việt Nam, những mối liên hệ nhân sinh đơn giản nhưng mạnh mẽ, những điều ngạc nhiên về ẩm thực và đồng quê và hàng trăm thứ mà chúng tôi sẽ không bao giờ quên.

Những tháng 3 tuần sẽ thật dài kể từ đêm đầu tiên ở nơi đây, nhưng không, mọi thứ trôi qua thật nhanh và chúng tôi lại gặp nhau không phải để thuật lại chuyến đi đầy tự hào, nhưng nước mắt cũng chực trào ngay cả trong buổi tiệc vui. Lúc chia tay, chúng tôi đã dành những suy nghĩ thật đặc biệt



dành cho tập đoàn BETOM, nơi Freddy làm việc, nơi đã hỗ trợ kinh phí cho dự án này. Chúng tôi cũng có những suy nghĩ thật đặc biệt dành cho tổ chức "Les enfants du dragon" ở Việt Nam và nhất là Marc, Tâm và Marieke vì sự cống hiến, sự đón tiếp và sự tiếp đãi của họ.

Chúng tôi không ngừng suy nghĩ về 3 tuần "sống xa thời đại phương tây" này, cũng không thể nào quên được đêm đầu tiên ấy, sau này chắc hẳn chúng tôi sẽ tiếc nhớ những chú ruồi, cóc và hàng tá những sinh vật nhỏ khác (mà chúng tôi không kể hết được...). Cùng ghé tay hứa với nhau: chúng tôi sẽ trở lại...

Cần Giuộc - tỉnh Long An Bắt đầu hợp tác với tỉnh Long An



Marc đã hoàn thành thủ tục giữa tháng một về sự hợp tác với tỉnh Long An để khởi đầu chương trình. Hiệp hội sẽ tài trợ cho việc xây dựng nhà và bể chứa nước mưa tại Cần Giuộc. Huyện Cần Giuộc nằm khoảng 25 km về phía nam của thành phố Hồ Chí Minh. Marc sẽ gặp gia đình của những người sẽ được hỗ trợ một căn nhà. Tuần tới sẽ bắt đầu xây dựng 10 bể chứa nước 50m³.

Các cuộc họp Đại Hội đồng

Đại hội đại biểu Ban chấp hành của nghiệp đoàn đã được diễn ra vào ngày 15/12/2012. Nghiệp đoàn đã bầu ra Hội đồng quản trị mới với cơ cấu chức vụ có thay đổi nhằm xây dựng thêm chi nhánh mới tại địa phương. Mỗi địa phương hoạt động độc lập nhưng phải báo cáo hoạt động thường niên trước Ban chấp hành. Các kỳ họp đại biểu Ban chấp hành đã được nhất trí tổ chức vào cuối năm và tháng giêng. Các thành viên tham dự cuộc họp đã thảo luận nhiều dự án đang triển khai và các dự án trong tương lai. Báo cáo tài chính đã được thông qua.



Ban chấp hành được bầu gồm:

Chủ tịch Hiệp hội tại Pháp: Ông BUI Huy Lân
Chủ tịch Hiệp hội tại Việt Nam và Giám đốc điều hành: Ông Marc DE MUYNCK
Thư ký Hội đồng: Bà Anne BRILLER-RUFFIN
Trợ lý Thư ký Hội đồng: Ông Eric BRILLER
Thủ quỹ: Bà Stéphany RAULT
Phụ trách bảo trợ: Bà Marie France BAILLEUL

Lãnh đạo các chi nhánh tại địa phương:

Ruch (33): Ông Alexandre PERRET
Voiron (38): Ông Patrick FAY
Véron (89): Ông Laurent DUBOUCHET

Canada: Ông Yannick MORVAN
Thụy Sĩ: Ông LE Duy Tâm
Việt Nam: Ông Marc DE MUYNCK

Chi nhánh tại địa phương Hoạt động của chi nhánh Hội tại Voiron



Ủy ban Phường đã tổ chức trình chiếu một bản báo cáo nhỏ vào buổi chiều nọ tại khán phòng văn nghệ ở Voiron cho bậc hưu trí. Có rất ít người tham dự. Chắc hẳn họ, ai cũng đã phải sờn gai ốc với cái giá lạnh và những vĩa hè còn đọng tuyết. Như trong diễn đàn của Hội (xem các bài viết trên [diễn đàn](#)), khi đẹp trời, người ta không đến, họ thích đi chơi hơn và khi thời tiết xấu, người ta cũng không đến... Nhưng chúng tôi luôn vui khi được gặp người quan tâm.

Với tư cách là người đại diện cho chi nhánh của Hội, Patrick đã có thể nói về tổ chức mình với những người hiện diện trong khoảng 2 giờ đồng hồ. Những người yêu thích, thêm vững tin vào chính mình khi thảo luận riêng với ông vào cuối buổi. Kết quả là đã kết nạp thêm 1 thành viên mới và bán được 5 chiếc nón lá.

Chúng tôi chân thành cảm ơn sự đóng góp của Patrick, sự hiện diện của các thành viên và cảm ơn ông trưởng thành phố Voiron.

Cảm tưởng của người đỡ đầu



Bạn có thể nói về bản thân anh?

Năm nay tôi 39 tuổi, đã lập gia đình, có hai con, bé trai 13 tuổi và bé gái 8 tuổi. Tôi là người gặp gì làm nấy nên đã làm nhiều nghề ở nhiều nước khác nhau : ở Pháp quê tôi, ở Anh, ở Scotland. Tôi đã dạy môn tiếng Pháp giao dịch trong 6 năm với tư cách trợ giảng tại Đại học Potchefstroom ở Nam Phi. Từ khi chúng tôi trở về Âu châu, nói đúng hơn là về Bỉ, sau 12 năm trời đi xa, tôi dành thì giờ chăm sóc con cái và học lại về nghệ thuật.

Bạn nhận đỡ đầu cháu bé được bao lâu rồi?

Je suis parent d'accueil depuis un an et demi.
Tôi nhận làm cha mẹ đỡ đầu từ một năm rưỡi.

Điều gì khiến chị trở thành một người mẹ đỡ đầu?

Ở Nam Phi tôi tài trợ cho trẻ em và các tổ chức, do đó tôi muốn tiếp tục việc giúp đỡ và giúp một đứa trẻ khác ở một nơi khác.

Bạn có thể nói thêm về suy nghĩ khi làm cha mẹ đỡ đầu?

Việc đỡ đầu trẻ làm tôi rất sung sướng ! Tôi rất vui khi biết được đứa bé được bảo trợ tốt và tương lai

của bé được chuẩn bị nhờ sự giúp đỡ của tôi và của nhiều người khác. Biết rằng mình không thể cứu cả thế giới, nhưng làm một giọt nước khác biệt khiến tôi yên tâm về quan điểm mình làm việc nhân đạo. Tôi là người theo chủ nghĩa nhân đạo nên tôi nghĩ là chúng ta có trong tay khả năng giúp đỡ người khác, và rằng có những người làm việc cật lực để giúp đỡ người khác và họ cống hiến cả cuộc đời mình để làm việc này. Tôi nghĩ là nếu mỗi người chúng ta đóng góp mỗi ngày một ít thì sẽ giải quyết được một số vấn đề. Làm cha mẹ đỡ đầu, là giúp đứa trẻ ở lại trong môi trường của nó, là cho trẻ một khả năng về tương lai mà không tách trẻ ra khỏi cội nguồn của nó và vẫn luôn làm cho trẻ biết rằng trong cõi đời này vẫn có những người ở phương xa luôn âu lo về thân phận của trẻ.

Vì sao chị chọn Việt Nam, và vì sao chọn hội "Les Enfants du Dragon"?

Tôi phát hiện ra tổ chức này do tình cờ thôi. Lúc đó tôi đang tìm một tổ chức để qua đó tài trợ cho một đứa trẻ ở Á châu, nhưng tôi cũng muốn giúp một tay cho một tổ chức nhỏ nào đó. Khi tôi đọc được blog của Marc, tôi thấy ngay là ông cần giúp đỡ, nhất là thấy ông sẵn lòng làm tất cả cho các em nhỏ. Tôi hết sức xúc động, và ngay tức khắc tôi quyết định theo ông.

Bạn đã chọn bé trai hay gái?

Tôi đâu có chọn. Lúc đó tôi đang sẵn sàng tài trợ cho một đứa trẻ, không kể trai hay gái. Gần như thể chính tôi là người cứu mạng cuộc đời bé bỏng đó. Chúng ta không lựa chọn giới tính của con cái mình, cho nên tôi để cho người chăm sóc chọn đứa bé cho tôi.

Bạn đã gặp cháu chưa?

Tôi chưa được gặp bé ở ngoài đời, nhưng chúng tôi đã nói chuyện với nhau nhiều lần trên Skype, nhờ anh Tâm dịch. Lúc đó thật là tuyệt vời ! Nhìn thấy tí hon đang cùng với chúng bạn trong nhà mỗi cô. Cô bé nhất lắm, nhưng tôi rất vui biết được là bé đang sung sướng.

Sau này bạn sẽ đi thăm cháu chứ?

Tôi có ý định sẽ đi thăm VN 3 năm nữa, cùng các con và chồng tôi. Chúng tôi cũng muốn lúc đó dành chút thời gian để làm tình nguyện giúp đỡ cho Hội. Đây sẽ là chuyến đi chơi có kế hoạch, và tôi chờ con gái tôi lớn lên chút nữa để hiểu được mục đích chuyến đi này.

Bạn làm sao để nói chuyện với cháu?

Tôi liên lạc và giao tiếp với cháu qua email, qua Skype, nhờ anh Tâm dịch, và mới đây tôi có gởi qua bưu điện cho cháu một tấm thiệp chúc sinh nhật .

Bạn có thể kể về những giây phút xúc động nhất?

Đó là lần đầu tiên cháu gọi thơ cho tôi ! Thật là cảm động, vì chính lúc đó tôi mới thấy rằng quan hệ là hai chiều, rằng tôi không chỉ là người tài trợ mà còn là người có danh tít, có diện mạo đối với con đỡ đầu của tôi.

Bạn làm sao để nói chuyện với cháu?

Tôi nghĩ rằng việc giao tiếp rất quan trọng. Đừng ngại sử dụng những phương tiện ta có để giao tiếp với trẻ, như Skype và email chẳng hạn. Và nên thường xuyên theo dõi thông tin về những hoạt động của Hội, cũng như về xứ sở và tôn giáo của đứa trẻ. Tất cả những thông tin đó giúp ta tạo mối liên kết và hiểu trẻ nhiều hơn.

Bạn có bí quyết nào để chia sẻ với các bậc cha mẹ đỡ đầu khác?

Tôi nghĩ là khi người ta có nhiều yêu thương để cho, đừng ngại đem san sẻ. Có nhiều cách đầu tư để giúp đỡ người khác. Việc cho con cái chúng ta hòa nhập vào những quan hệ do chúng ta tạo nên với những đứa trẻ khác cũng rất quan trọng. Nó chứng tỏ rằng niềm thương cảm không chỉ là chuyện tiền bạc, mà còn là sự đầu tư cho chính mình và là sự chia sẻ. Cho, là việc làm quan trọng hơn nhận, rất nhiều, và cũng là việc làm rất mãn nguyện. Chính vì vậy mà việc làm cha mẹ đỡ đầu không chỉ giúp cho một mình đứa trẻ mà còn mang lại cho chính ta lợi ích về tinh thần và về sự tiến triển đạo đức. Chúng ta cho đi một ít của mình nhưng nhận lại rất nhiều.

Cảm nghĩ của tình nguyện viên



Bạn có thể nói về bản thân bạn?

Tôi tên là Tuy et tôi là một nhân viên văn phòng, làm việc cho một công ty nước ngoài tại Saigon. Tôi có công việc ổn định và muốn làm một điều gì đó có ích cho những trẻ em kém may mắn.

Bạn làm tình nguyện viên từ bao giờ?

Từ khi còn là sinh viên, tôi cũng đã tham gia một số hoạt động từ thiện.

Điều gì khiến bạn quyết định trở thành tình nguyện viên?

Tôi muốn làm một việc gì đó có ích cho trẻ em và cho xã hội. Cho dù đó là một việc rất nhỏ.

Trước đây bạn đã từng làm tình nguyện chưa, và ở nước nào?

Trước đây tôi đã từng là tình nguyện viên, tôi cũng đã có một khoảng thời gian làm việc cho Tổ chức

Phi chính Phủ chuyên phẫu thuật cho các bé bị bệnh cơ xương khớp và bồng.

Hiện bạn làm tình nguyện viên ở nước nào?

Hiện tôi đang làm tình nguyện viên ở Việt Nam

Có sự khác biệt nào giữa tình nguyện viên ở đây và ở nước khác không?

Tôi nghĩ không có nhiều sự khác biệt, chủ yếu là bạn đã, đang và sẽ làm gì.

Vì sao bạn chọn tổ chức "les Enfants du Dragon"?

Hoạt động của hội thích hợp với những hoạt động tôi muốn tham gia.

Công việc tình nguyện của bạn là gì?

Tôi phiên dịch bài viết và (nếu có dịp) sẽ đi cùng đoàn để hỗ trợ về dịch thuật và làm việc chung trong một dự án nào đó.

Bạn có thể cho biết thêm, bạn nghĩ gì khi là một tình nguyện viên?

Tôi thấy công việc của mình làm có ích cho hội và cho các em, và tôi cảm thấy vui.

Giây phút cảm động nhất trong quá trình làm tình nguyện của bạn là khi nào?

Khi tôi chứng kiến cảm giác vui sướng của một gia đình khi nhận được căn nhà tình thương.

Những khó khăn khi làm công tác tình nguyện ở Việt Nam hoặc nước khác?

Kinh phí và nguồn nhân lực, đôi khi từ phía thủ tục của chính quyền

Bạn có đề nghị gì cho những tình nguyện viên khác?

Cố gắng và chung tay góp sức!

Bạn muốn kể thêm gì cùng độc giả không?

Nếu tôi có dịp nói chuyện với các bạn nhiều hơn.

Cảm nghĩ của một đại diện của một chi nhánh địa phương



Ông có thể giới thiệu đôi lời về ông?

Tôi tên là Laurent, tôi 50 tuổi và Zaia vợ tôi, 47 tuổi. Chúng tôi có 2 con: Clemence 7 (gốc Việt Nam), và Hugo 5 năm (gốc Nepal). Chúng tôi sống ở vùng Bourgogne giữa Sens và Auxerre. Tôi làm cho một công ty Kế toán và Kiểm toán mang tầm quốc tế. Zaia là Trợ lý điều hành tại công ty Prysmian (trước đây là Pirelli Cáp).

Khi chúng tôi xin các giấy tờ để nhận con nuôi và du lịch tại các nước của các con của chúng tôi, chúng tôi đã nhận thức được các khái niệm về tài trợ và hỗ trợ các nhà trẻ mồ côi. Ngoài sự tham gia của chúng tôi trong các hoạt động của hội Les Enfants Dragon, chúng tôi cũng giúp tài chính các trại trẻ mồ côi nơi của Clemence và Hugo. Thật vậy, chúng tôi thấy cần thiết giữ một liên lạc với các nhà mồ côi đó và trong vòng vài năm tới trở lại với các con của tôi để các cháu có thể (nếu muốn) để tìm lại một số quá khứ của các cháu vì các cháu không có và không biết cha mẹ sanh đẻ của mình.

Từ khi nào ông bà là người đại diện của một chi nhánh địa phương của hội?

Tôi biết Marc 2 năm trước đây và tôi là một đại diện kể từ khi Đại hội đồng cuối cùng trong tháng 12 năm 2012.

Điều gì khiến ông quyết định làm tình nguyện viên và đại diện của một chi nhánh địa phương?

Tôi ủng hộ trực tiếp hai nhà mồ côi: 1 Việt Nam (Bà Rịa-Vũng Tàu) và một ở Nepal (gần Kathmandu). Về nhà mồ côi tại Việt Nam, tôi vẫn giúp đỡ về tài chính (và vẫn làm tiếp) cho nhà mồ côi, nơi mà Clemence con trai của tôi ở đó trước đó. Tuy nhiên, tôi không được biết một cách chắc chắn về việc sử dụng quỹ và tôi tìm một ai đó hoặc một hiệp hội để giúp tôi về việc đó. Sau đó, tôi gặp Marc và hội và tôi bắt đầu hoạt động của tôi.

Tại sao ông chọn hội Les Enfants du Dragon?

Thật vậy, chúng tôi đã đến với hội Les Enfants du Dragon một cách tình cờ. Khi tôi tìm kiếm thông qua Google, một hiệp hội có thể "an toàn" các giúp đỡ của chúng tôi tại Việt Nam, tôi đã gặp được hội. Và sau đó tôi đã biết Mark. Nhà mồ côi Bà Rịa không có được giúp đỡ bởi Hiệp hội, nhưng các cuộc thảo luận bổ ích mà chúng tôi đã có với Marc chúng tôi quyết định tham gia vào hoạt động của hội Những đứa con của.

Ông có thể cho thêm một chút suy nghĩ về những gì là một đại diện địa phương và ý kiến của ông cho các đại diện của Les Enfants du Dragon ở cấp địa phương là gì?

Câu hỏi khó ... Tôi sẽ nói đó là một thái độ của hàng ngày. Tôi làm một công việc mà mối quan hệ là một thành phần quan trọng. Trong trao đổi chuyên nghiệp và cá nhân mà tôi có trong khu vực, tôi luôn đề lần "mỹ Những Đứa Con của Rồng" và tìm các cơ hội có thể phục vụ cho Hiệp hội trong khuôn khổ hành động cụ thể và nhắm mục tiêu ứng dụng - ví dụ như xin giúp đỡ với hội Rotary hoặc Lions Club.

Khoảnh khắc cảm xúc nhất trong quá trình tình nguyện của ông là gì?

Không do dự đó là khi tôi tổ chức kỷ niệm sinh nhật lần thứ 50 của tôi cuối tháng mười hai. Tôi đã có cơ hội mời khoảng 60 người (bạn bè, khách hàng, gia đình, v.v.). Đề tài: les Enfants du Dragon, tất nhiên. Tôi đã gửi thiệp mời với hình ảnh của Hiệp hội và trong buổi đó, tôi đã trình bày các hoạt động của Marc tại chỗ. Bữa hôm đã các bạn của tôi đã đóng góp cho hiệp hội và một số nhà tài. Một ngày toàn hảo và một bữa tiệc tuyệt vời!

Bạn có một gợi ý cho các tình nguyện viên khác hoặc người đại diện của các chi nhánh địa phương?

Luôn luôn khó khăn để cho lời khuyên hay đưa ra đề nghị gì. Lúc này là lúc khó khăn để xin tiền. Về mặt này, tôi sẽ nói rằng "tất cả mọi thứ là tốt để có". Thực tế bất cứ kết quả trong chừng mực có thể để giúp Hiệp hội. Về phần tôi, tôi bắt đầu làm việc trên mạng gia đình, bạn bè gần gũi của tôi. Sau đó, dần dần tôi mở rộng (người liên hệ khách hàng) "cố gắng" để huy động thiện chí. Sau đó, chúng ta phải kiên trì và chắc chắn không nên nản lòng.

Cảm nghĩ của một thành viên của Hội Đồng Bạn có thể nói về bản thân anh?

Tôi tên là Anne Ruffin, tôi là một người sống rất đơn giản nhưng với một cách sống rất đặc biệt. (Bạn có thể thêm thông tin trong bản tin những người mẹ đỡ đầu vào [tháng 9 năm 2011](#).)

Bạn là thư ký Hội từ khi nào?

Từ ngày 15 tháng 12 năm 2012.

Cái gì làm cho bạn quyết định trở nên thư ký hội của các cô nhi Việt Nam?

Tôi muốn giúp đỡ Hội ngày càng phát triển hơn và làm việc gì cụ thể góp phần vào một công việc tốt.

Bạn đã đến Việt nam chưa?

Rất tiếc là chưa.

Bạn có kế hoạch đến thăm Việt Nam trong tương lai gần? Tất nhiên là có và hy vọng trong một tương lai thật sớm.

Dù mới làm việc này, nhưng bạn vẫn có thể nói về những giây phút cảm động liên quan đến công việc của hội ?

Công việc thư kí rất là quan trọng trong việc quản lí và giải quyết hồ sơ.

Bạn có thể nói thêm về việc địa bàn hoạt động là ở Việt nam, còn đa số những người trong Hội

Đồng là ở Pháp, vậy thì công việc thư ký của bạn sẽ phải tiến hành ra sao?

Công việc rất khó vì khoảng cách rất là xa, nhưng mà công việc thư kí lại rất cần cho sự hoạt động quản trị và các dự án của Hội,

Dù mới làm việc này, nhưng anh vẫn có thể nói về những giây phút cảm động liên quan đến công việc của hội?

Sự kết nối thân thiết giữa thủ quỹ Stephanie (thủ quỹ) và Marie France (chịu trách nhiệm về bảo trợ trẻ em).

Bạn có thể cho biết công trình nào là quan trọng nhất hay gây nhiều ấn tượng nhất trong hoạt động của hội?

Đến lúc này thì không có khó khăn gì cụ thể.

Bạn có một thủ thuật gì để bày cho các hội viên, cha mẹ đỡ đầu, và tình nguyện viên?

Phải thật đoàn kết với nhau và cùng nhau tiến bước.

Bạn còn gì nói nữa với độc giả ?

Tôi rất vui và hạnh phúc khi được tham gia vào Hội.

Thông tin Hiệp hội

Địa chỉ Hội

Pháp

Les Enfants du Dragon
73 rue Roger Salengro
59243 Quarouble
Tél. +33 (0) 327 273 751

Việt Nam

B 23/26 Đường Số 5, Tổ 8 - Ấp 2C
Vĩnh Lộc B - Huyện Bình Chánh
TP Hồ Chí Minh
Đd +84 (0) 937 126 605
contact@lesenfantsdudragon.com

Hội đồng quản trị

Chủ tịch	BÙI Huy-Lân
Phó chủ tịch	Marc DE MUYNCK
Thư ký	Anne BRILLER-RUFFIN
Thư ký- trợ lý	Eric BRILLER
Thủ quỹ	Stéphany RAULT
Thông tin	Marieke VAN DER PIJL
Phụ trách hoạt động đỡ đầu	Marie-France BAILLEUL
Webmaster	Sylvain LORILLOU

Các chi nhánh địa phương

Canada	Yannick MORVAN
Pháp - Ruch (33)	Alexandre PERRET

Pháp - Voiron (38)	Patrick FAY
Pháp - Véron (89)	Laurent DUBOUCHET
Thụy Sĩ	LE Duy Tam
Việt Nam	Marc DE MUYNCK

Bạn có thể tìm thấy địa chỉ email của họ ở [đây](#).

Colofon

Chủ biên	Marc DE MUYNCK Marieke VAN DER PIJL LE Duy Tam LY Thu Thuy LE Tan Tuy NGUYEN Tran Thien Phuoc DA Thao Dang Thi BUI Thanh Thuy Marieke VAN DER PIJL
Dịch	
Lay-out	

Để biết thêm hoạt động của chúng tôi:

www.lesenfantsdudragon.com/

Nếu có nhận xét và câu hỏi, xin liên hệ:

contact@lesenfantsdudragon.com

Mời bạn bè của bạn đăng ký để nhận bản tin:

<http://lesenfantsdudragon.com/presentation/lettre-dinformation/>